



Distr.
GENERAL
S/11468/Add.3
3 October 1974
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О СОБЫТИЯХ НА КИПРЕ
В ПЕРИОД С 18 СЕНТЯБРЯ ПО 2 ОКТЯБРЯ 1974 ГОДА

Соблюдение прекращения огня

1. Военная обстановка остается относительно спокойной, и, несмотря на то, что обе стороны несколько раз нарушали прекращение огня, особенно в районе города Никозия, количество этих нарушений с середины сентября сократилось.
2. Командование турецких войск предложило создать нейтральную зону внутри обнесенного стеной города Никозия. ВСООНК приводят детальный анализ для определения границ подобной зоны. В турецком предложении не содержится призыв продвинуть вперед позиции турецких войск, а в ряде случаев оно влечет за собой их отвод, который, однако, обуславливается рядом взаимных мер со стороны Национальной гвардии. ВСООНК представили Национальной гвардии соответствующие предложения, которые в настоящее время передаются компетентным гражданским властям.
3. В районе Луруджина, к юго-востоку от Никозии, 1 и 2 октября имели место перестрелки. В обоих случаях прекращение огня было достигнуто в результате вмешательства ВСООНК. По сообщениям, во всех других зонах/районах обстановка остается спокойной.

Гуманная деятельность

4. Управление Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ), выступая как Координатор гуманной деятельности Организации Объединенных Наций на Кипре, продолжает осуществлять деятельность по оказанию помощи на острове (S/11488). В этой связи кипрскому Красному Кресту и Красному Полумесяцу были выделены ассигнования для удовлетворения насущных потребностей освобожденных пленных и задержанных лиц. В конце сентября в аэропорт Акротири самолетом было доставлено около 35 тонн материалов в порядке помощи, включая около 7 000 походных кроватей УВКБ, 250 палаток и партии медикаментов ВОЗ. Пятьсот походных кроватей, транспортируемых грузовиками ВСООНК, были распределены среди перемещенных лиц в квартале турков-киприотов в Никозии, а медикаменты были переданы кипрскому Красному Кресту и Красному

Полумесяцу для южных и северных районов. Груз УВКБ, состоящий из 800 палаток и 2 547 походных кроватей был отправлен 27 сентября из Лондона на Кипр. В октябре из Антверпена будет отправлен груз УВКБ с 10 машинами скорой помощи.

5. После посещения Кипра врачами Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) УВКБ выделило ВОЗ ассигнования на сумму 400 000 долларов США для принятия срочных медицинских мер на Кипре. УВКБ также утвердило ассигнования в размере 400 000 долл. США для закупки продовольствия на месте.

6. Продолжаются еженедельные координационные заседания, проводимые УВКБ в помещении для конференций Организации Объединенных Наций в "Ледра Палас" с участием дипломатических представительств в Никозии, в том числе представителей Греции и Турции, кипрского Красного Креста, турецкого Красного Полумесяца, ВСООНК, ПРООН, Международного комитета Красного Креста (МККК) и добровольных учреждений.

7. В течение данного периода времени ВСООНК доставили на грузовиках в деревни 77 партий грузов, из них 60 - туркам-киприотам и 17 - грекам-киприотам. В силу определенных ограничений свободы передвижения ВСООНК в настоящее время существует некоторое несоответствие в степени предоставления помощи по линии ВСООНК, УВКБ и МККК в различных частях острова.

8. Общее положение беженцев из числа греков-киприотов на юге постепенно улучшается, и создаются более благоустроенные лагеря. До сих пор ощущается нехватка одеял, походных кроватей и палаток, и беженцы в Ахна-Форист и в Ормидхия до сих пор живут в примитивных условиях.

9. Поставки продовольствия в деревни турок-киприотов на юге, которые осуществлялись ежедневно из Никозии, 26 сентября были временно приостановлены, так как на складах Красного Креста в Никозии кончились запасы продовольствия. Однако, поскольку большинство деревень недавно получили продовольствие, никаких проблем не возникло, а 2 октября поставки возобновились.

10. Гражданская полиция ВСООНК (ЮНСИВПОЛ), помимо своих обычных функций, продолжает оказывать эффективную помощь в осуществлении программы гуманитарной помощи и, в частности, обеспечила 21 эскорт, состоявший из 77 автомашин.

Аэропорт Никозии

11. До сих пор попытки достигнуть соглашения в отношении ремонта взлетных полос и открытия аэропорта Никозия в качестве первого шага по меньшей мере для осуществления полетов в целях оказания гуманитарной помощи, не увенчались успехом. В настоящее время поставки в целях оказания помощи осуществляется по воздуху через аэропорт Акротирри в районе британской суверенной базы. Однако использование в этих целях аэропорта в Никозии повысит эффективность гуманитарной деятельности и приведет к значительной экономии транспортных расходов

12. Особая проблема в аэропорту касается гражданских самолетов компании "Сайпрус эйрвэйз", находящихся без присмотра с 20 июля 1974 года. Эти самолеты, представляющие значительные капиталовложения, стоят под открытым небом и быстро разрушаются. Усилия, предпринимаемые ВСООНГ с 5 августа в целях достижения соглашения между заинтересованными сторонами о предоставлении соответствующему гражданскому техническому персоналу доступа в аэропорт для проведения ремонтных работ на этих самолетах, до сих пор не дали никаких результатов.

Встречи между г-ном Клиридесом и г-ном Денкташем

13. 20 и 30 сентября в помещении для конференций Организации Объединенных Наций "Ледра-Палас" состоялись четвертое и пятое совещания. Исполняющий обязанности президента и вице-президент Кипра продолжили обсуждение гуманитарных вопросов при содействии г-на Луиса Векманна-Мунуса, Специального представителя Генерального секретаря, и других сотрудников Организации Объединенных Наций, включая представителя Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. На встречах присутствовал также представитель МККК.

14. На встрече 20 сентября была достигнута следующая договоренность:

"а) Освобождение оставшегося числа больных и раненых пленных и задержанных лиц будет завершено в субботу, 21 сентября.

б) Осуществление программы МККК общего освобождения всех оставшихся пленных и задержанных лиц начнется в понедельник, 23 сентября 1974 года, и будет продолжаться ежедневно до освобождения всех пленных и задержанных лиц.

в) Вопрос о воссоединении семей будет рассмотрен на следующем заседании".

Было также объявлено, что поиски без вести пропавших лиц продолжаются.

15. Обмен больными и ранеными пленными и задержанными лицами, начавшийся 16 сентября, был завершён 21 сентября, после освобождения 111 турок-киприотов и 42 греков-киприотов. Между 23 и 25 сентября в соответствии с достигнутым соглашением об общем освобождении пленных и задержанных лиц был произведен обмен 1133 турок-киприотов и 873 греков-киприотов. После этого обмен был временно приостановлен по двум причинам: остающиеся пленные греки-киприоты еще не возвратились из Турции, а 164 заключенным грекам-киприотам, которые решили вернуться домой в районы, находящиеся под контролем турецких войск, было отказано в этом турецкими войсками, и их задерживают в квартале турок-киприотов в Никозии.

16. На встрече 30 сентября была достигнута следующая договоренность:

"а) После устранения трудностей практического характера общее освобождение пленных и задержанных лиц, начатое 23 сентября, будет возобновлено на основе соглашения, достигнутого 20 сентября. Разработаны меры по возвращению из Турции пленных и заключенных греков-киприотов.

б) Перемещенные греки-киприоты, обычно проживавшие в районах греков-киприотов, получают возможность вернуться домой. То же самое распространяется на турок-киприотов, обычно проживавших в районах турок-киприотов и перемещенных в районы греков-киприотов.

с) Лицам, нуждающимся в медицинской помощи, включая беременных женщин, будет предоставлена возможность вернуться в их соответствующие районы для лечения в больницах или клиниках или врачами этих районов".

Было также объявлено, что поиски без вести пропавших лиц продолжаются.

17. В соответствии с этими соглашениями, 2 октября в свои деревни в Карпасе вернулись 106 пленных и задержанных греков-киприотов, 3 октября в деревню Беллапаис вернутся 35 человек, а в деревню Морфу - 4 человека - все эти деревни находятся под контролем турецких войск. 19 человек решили вернуться на юг, и они будут переданы властям греков-киприотов через МККК 3 октября в "Ледра-Палас".
